

CATTI二级口译练习：能源业应对金融危机口译笔译 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/606/2021_2022_CATTI_E4_BA_8C_E7_BA_c95_606282.htm

中译英口译练习 上午好！今天，国务院新闻办公室举办关于能源问题的新闻发布会，这是一个为国内外关注的话题。当前应对国际金融危机，以美国为代表的很多国家都把发展新能源作为一个重要的应对举措。 Good Morning! The State Council Information Office is here today to hold this press conference on the issue of energy, which is a common concern at home and abroad. Many countries, especially USA, have taken the development of the new energy as an important means against the current world-wide financial turndown. 我要年薪百万 国内能源行业在一定程度上也受到金融危机的影响,能源需求下降，部分企业效益下滑。 Since the breakout of the world-wide financial turmoil, energy industry has experienced a certain degree of sufferings with demand dropping, investment growth slowing down and outcomes of some enterprise declining. 金融危机对能源工作既带来严峻挑战，同时也蕴藏着重大机遇。去年3月经全国人大批准，组建成立了国家能源局。 In last March, Chinese National Peoples Congress approved the establishment of the National Energy Administration. 在党中央、国务院的坚强领导下，新组建的国家能源局和能源战线广大干部职工同心协力，共克时艰，在果断应对国际金融危机、拉动内需、提振信心、调整结构、扩大合作等方面，做了大量工作。 Under the firm leadership of CPC Central Committee and the State Council, the newly established National Energy

Administration, together with all other working staff in energy industry, has been working closely during hard times and has done a lot of work in respect of addressing financial crisis, increasing domestic demand, building up confidence and adjusting industrial structure. 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com